درعلیه غلطه‌ده (آرهولق) غزته‌سی اداره‌خانه‌سی

ՊՈԼԻՍ Ղալաթիա, Նորաշունեկեան Խան

Les annonces sont reçues à la Direction du Journal "AREVELK", Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ և է գրութիւն պէտք է ուղղել ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

Ազգային, Գրական և Քաղաքական

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատան:

ԳՆԱՀԱՏՈՒՄՆԵՐ

Այն միջոցին ուր երկու բազմավաստակ ուսուցիչներու՝ Գաբրիէլ Նոզղալեանի և Մկրտիչ Կիւմիւշխանեանի անկեալ ու նիւթական վիճակին վրայ ուշադրութիւն կը հրաւիրուի համակիր տողերով և անոնց օգնութեան ձեռք կարկառելու կոչեր կ'ըլլան կրթասէրներուն, գաւառային հեռաւոր անկիւնէ մը լուր կը հասնի, թէ կրթական համեստ վաստակաւորի մը քսանըհինգ տարուան գործունէութիւնը վարձատրուեր է՝ դպրոցական հանդէսով և դրամական նուէրով մը։

Պաղտատի ազգ. վարժարանին անօրէն դաստառու Մելքոն Սվաճեանն է այդ բազդաւոր ուսուցիչը, որ նոյն վարժարանին հաստատման քառորդ դարու ամբողջին հետ՝ տօնուած տեսեր է նաև իր պաշտօնավարութեան ալ քառորդ դարու ամբողջը։ [illegible]

[illegible]

* * *

[illegible]

[illegible]

Հաղիւ վեց տարի կայ որ Մուշեղ վարդապետ կոչուեցաւ Արաբկիրի Վիճակին հոգեւոր հովուութեան, [illegible]

[illegible]

* * *

[illegible]

[illegible]

Տ. Ս.

ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ

ՔԱՆԻ ՄԸ ՀԱՅ. ՄԱՍՆԻԿՆԵՐՈՒ ԱՌԹԻՒ

Հայ և պարսիկ լեզուներու համեմատական ուսումնասիրութեան մէջ երբեմն զարմանալի երեւոյթներ դուրս կուգան։ [illegible]

[illegible]

(*) Հեսեր՝ [illegible]

[illegible]

Ս. Յ. ԿՈՒՐՏԻԿԵԱՆ

ՄՇՈՅ ԳԱՒԱՌԸ 1902ԻՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Ա.

Տարիներու սովորական անհետացումովը՝ 1901 թուականին ալ երթաս բարով ըսինք։ Ողջունած ենք արդէն անոր յաջորդը՝ 1902ի ամանորը, [illegible]

Կառավարական.—[illegible]

[illegible]

Եկեղեցական.— 1901 թուականը [illegible]

[illegible]

Առաջնորդական.— 1901ի սկիզբները [illegible]

[illegible]

Ազգային.— [illegible]

[illegible]

ՄՇԵՑԻ

—)(103)(—

ԺԻՒԼ ՄԱՐԷ

ԱՐԳԻԼՈՒԱԾ ՊՏՈՒՂԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ԺԷՐՕՄԻ ԳԱԶԱՐԻՆ ԱՂՈՒՈՐ ԱՂՋԻԿԸ

ԺԶ

ԿԱՏՂԲԱԼ ԳԱՂՏՆԻՔ

Ժան չէր կրնար խուսափիլ այդ խոստովանութիւնը ընելէ, բայց բնաւ ինքզինքը վտանգուած չէր զգար Ռօզի մասնաւորաբար։ [illegible]

—Աւանօզ, այդ աղջկան հետ յարաբերութիւն ունէի, ըսաւ Ժան։

—Աւանօ՞զ։ Ո՞րչափ ատեն կայ։

[illegible]

(Շարունակելի)

Քաղաքական Լուրեր

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Պ. Պլավիցի ճերմումը.—Նախագահ Թրանսալի առաջարկուած.—Թոնսի պատասխանը.—Իտալիա եւ Մ. Նահանգները.—Ռուսիոյ մէկ զեկոյցը։

Թայմզին Բարիզի թղթակիցը կը հերքէ այն լուրը թէ անգլեւճապոնական դաշնադրութիւնը, Անգլիոյ հետ կնքուելէ առաջ, Ֆրանսայի առաջարկուած ըլլայ։ Թան այդ առթիւ կ'ըսէ.—«Այդ ձեւին տակ հերքումը հազիւ կ'արժէ վեր հանել։ Այն խնդրոյն համար ուկայն թէ Ճապոնի կառավարութիւնը ուղա՞ծ է թէ ոչ ֆրանքեւռուս դաշնակցութեան բարյացակամ օժանդակութիւնը, չատ ըսելիքներ կան, քան ինչ որ չէն ուզեր ընդունիլ Մանչէի միւս կողմին մեր դրացիները։ Մեզ որ, յետաւհայեաց պատմութեան այդ կէտը մեծ կարեւորութիւն մը չունի, քանի որ ոչ ոք յայտնապէս կը նախանձի այն յաջողութեան՝ զոր Անգլիա ձեռք բերաւ Ճապոնի հետ դաշնադրութիւն կնքելով։

[illegible]

այդ դաշնադրութիւնը պարզ կերպաւոււմն է 1897էն ի վեր Ճապոնի և Անգլիոյ մէջեւ գոյացած համաձայնութեան։ Գալով Ռուսիոյ և Ճապոնի հիմակուան յարաբերութեանց, շատ լաւ վիճակին մէջ են անոնք։

ԱՖՂԱՆԻՍՏԱՆ

Ներքին կացութիւնը.—Անհիմն լուրեր.—Անգլիա եւ Ռուսիա։

Աֆղանիստանի մայրաքաղաքէն երեքշաբթի օրուան թուականով Ռիւթէրի ուղղուած հեռագիր մը կը հաստատէ նոյն երկրին համար շրջած անհիմն լուրերը, նաև վերջերս Հնդկաստանէն Լոնտոն և անգլիական նահանգներէն Բեզերս [illegible]

[illegible]

ՅՐԱՆՍԱ ԵՒ ՎԵՆԵՑՈՒԷԼԱ

[illegible]

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Լորտ Ռոզպէրի.—Անոր կուսակիցները.—Խորհրդարանին մէջ.—Իրլանտացիներ.—Ցիկին Ցէվէր.—Չինաց խնդիրը։

Լոնտոնէն կը գրեն բարիզեան Թերթի մը.—«Լորտ Ռոզպէրի առաջնակարգ դըրագէտ, ճարտար նշանաւոր սերահօր, մեծանուն ատենաբան, բազմահանճար անձնաւորութիւն մըն է։ [illegible]

[illegible]

ԹՈՒՆ-ՉԻՆ

[illegible]

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ

[illegible]

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

[illegible]

ՍՊԱՆԻԱ

[illegible]

ՎԱՏԻԿԱՆ

[illegible]

ՉԻՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Բէքինի արքունիքին մէջ.—Ամերիկեան բողոքներ.—Ծունկ Լուի մահը.—Կարմրախտ։

Բէքինէն հինգշաբթի օրուան թուականով կը հեռագրեն.—Այսօր, չինական տարեգլուխին առթիւ, [illegible]

[illegible]

Ներքին Լուրեր

[illegible]

ՕՍՄ. ՆԱԽԱՏՈՐՄԸ.—Թէսսանէի մէջ փութով առաջ կը տարուի խիւսավէնցի կեար յածաւորակին շինութիւնը։ [illegible]

[illegible]

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆԵՐԸ.— Անատոլի և Պաղտատի երկաթուղիներու միջև համաձայնութիւն մը գոյացաւ փոխադրութեանց գիներուն համար։ Պատրաստուած նոր սակացոյցը տակաւորական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան մատուցուեցաւ՝ վաւերացնելու համար։

ՊՈԼՍՈՅ նաւահանգիստը ժամանող նաւերու նորոգութեանը ու մաքրութեանը համար աւազան մը շինելու նպատակով մենաշնորհ խնդրած էր Կեսիտլի Ռաիֆ էֆ.։ Պետական Խորհուրդը և տակաւորական ու հանրօգուտ շինութեանց նախարարութիւնը քննեցին այդ աղերսագիրը, որ յանձնուեցաւ ծովային նախարարութեան։

ՀԱՑԻՆ ԳԻՆԸ.—Քաղաքապետութեան Խորհուրդին նախագահ Խալիլ պէյ, երէկ, ներկայ գտնուեցաւ պետական Խորհուրդին մէջ կատարուած խորհրդակցութեանց՝ հացի գնոյն համար սակ մը սահմանելու մասին։

ԲԷՍԹԻՄԻ գաւառակին մէջ նոր հաստատուած նախնական դատարանին անդամ կարգուեցան Աhմէտ էֆ. ու Զաւիթ էֆ.։

ԵԳԻՊՏՈՍԷՆ ԼՈՒՐԵՐ.— Միջերկրականի ռուս նաւարժնին հրամանատար Քրիկեր ծովակալը, անգլիականները, այցելութիւն տուեր է Աղեքսանդրիոյ կառավարիչ Մահմուտ փաշա Սըրգըի որ յետոյ փոխադարձ այցելութեան գացեր է ռուսական զրահաւորը։

—Կոյսւ գոմեսէր Ահմէտ Մուխթար փաշա, հինգշաբթի իրիկուն, մեծ հացկերոյթ մը տուեր է հիւպատոսական մարմնոյն ի պատիւ։

—Բոռ-Սայիտի քարանթինայի կայանին բժիշկ կարգուեր է Օր. Աղեքսանդրը Բաննեօթու տոքթորուհին։

—Լոնտոնի մէջ սեղանաւորական մեծ ընկերութիւն մը կազմուեր է՝ Սուտանի վոլոսկրի վաճառականութիւնը մենավաճառ վերածելու համար։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ Քիրէճ Գափուի կողմը անխոռվաճառ Վասիլ՝ 45 տարեկան՝ տալէ գիշերը վիրաւոր վիճակի մէջ մօտակայ գեղարան մը դիմած էր դարմանուելու համար։ Ոստիկանութիւնը իմանալով հարցաքննեց Վասիլը, որ ըսաւ թէ անծանօթ անձ մը սենեակը մտնելով վրան յարձակած, գլուխը կուրծքը մխած ու փախած էր։ Վիրաւորին վիճակը ծանր ըլլալով հիւանդանոց տարուեցաւ։ Միւս կողմէ քննութիւն կատարուելով հաստատուեցաւ թէ Վասիլ նոյն իրիկունը պատանի մը տարեր է իր սենեակը. պատանին մերժեր է Վասիլի առաջարկութիւնը, որով մէջերնին կռիւ մը ծագեր է. տասր վրայ պատանին մաւաճառ խողխողմամբ մը վիրաւորեր է Վասիլը։ Արիւնոտ դաշոյնը խանութին մէջէն գտնուած է։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ չարագործը ձերբակալելու համար։

ԴԱՍԸՄ ՓԱՇԱՅԻ կողմը Շէյխ անուն թաղեցի մը, երէկ, հարիւր օխանոց տակառ մը փոխադրած տանը ոտքը սահելով ինկաւ և ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։

ԷՅՈՒՊԻ կողմը, տալէ օր, տասը տարեկան աղջիկ մը՝ Պախթիար անուն կրակարանի մը քով գտնուած տանն հագուստները բռնկեցան և մարմնոյն զանազան մասերը այրեցան։

ՆԵՐԿԱՑ ձմեռուան եղանակին մէջ, երբ անձրևները կը շարունակեն, մարդ պէտք է զգուշանայ թոքէն և հեռուստանալու պաղառութենէ, իր անձին համար պէտք եղած գնումները ընելով, որոնց մէջ կարեւորագոյն տեղ մը կը բանէ անշուշտ հովանոցը՝ անձրեւին՝ ձիւնին ու բուքին դէմ պաշտպանուելու համար, երբ մանաւանդ այնչափ ձեռնտու, տոկուն և համեմատաբար աժան հովանոց, ներ կը ծախուին, Ղալաթիա կամուրջին դէմ, աջ ու ձախ անկիւնները, Ղալաթիոյ համբաւաւոր հովանոցավաճառ ՄԻՀՐԴԱՏ ՀԱՑԿԱԶՆԻ երկու խանութները, ուր մետաքսէ և այլ ընտիր կերպասներ ալ կան, հովանոցներու հինցած կերպասները նոր ճերմակ փոխելու համար։

VIN DE PEPTONE

Բէբթօնը տաւարին կարգի եղան միսի յատկութիւն ունի, որ բէբսինի կողմէ կը լուծուի ու կ'իւրացուի։ ՎԷՆ տը Բէբթոն տը Շաբօրոյի մէջ բէբթօնին հետ խառնուած է այնպիսի լաւ գինի մը, որ ըմբռնելութիւնը հանգուրժելի կ'ընէ նոր ապաքինողներուն, անօրինութենէ և սառամօտի ցաւէ և անմարսողութենէ տառապողներուն համար։

ՏՈՔԹ. ԿՐՕՍՄԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՍՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՑԱՂՏՆԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

Բերա, Թէփէ Պաշիի քաղաքապետական պարտէզին դիմաց բացուած տէ Բրբի Շանի մէջ։

Տոքթ. Կրօսման, որ Ֆուռնիէի Պրօքի և այլ նշանաւոր բրօֆէսէօրներու աշակերտած է, կը դարմանէ ամէն տեսակ մորթային և ցաղտնի հիւանդութիւններ։ Բացի կիրակիներէ, ամէն օր հիւանդ կ'ընդունի, կէսօրէն յետոյ ժամը 1—4 (Ը. Ե.) Մանրադիտական և միքրոպաղնական քննութիւններ կը կատարէ։ Նաև ելեկտրական հոսանուտներով կը դարմանէ մորթային հիւանդութեանց ենթարկուողները։ Ելեկտրական ջուր տուշեր և պաննօներ կը կատարէ։ Երեքշաբթի և ուրբաթ օրերը ձրի կը դարմանէ աղքատները, ժամը 10էն 12։

108 5—20

Ազգային Լուրեր

Ս. Պատրիարքը, այսօր, Պատրիարքարան գնաց նախագահելու Կրօնական Ժողովին որ իր շաբաթական նիստը կը կազմէ։

—Երուսաղէմի Պատր. Փոխանորդ Տ. Եղիշէ Սրբազան այցելութիւն տալով Կրօնական ատեան Զէվէր պէյի, տեսակցութիւն մը ունեցաւ։

—Կրօնական Ժողովը լսելով որ կարգ մը քահանաներ, ինքնաբերաբար առն մէջ պսակադրութիւն կը կատարեն, առանց Պատրիարքարանէն հրաման առնելու, որոշեր է այդ քահանաները իր ներկայութեան կանչել և հարկ եղած անօրինութիւնը ընել։

—Ս. Պատրիարքը, շաբաթ իրիկուն, Երուսաղէմատան մէջ Տ. Գէորգ Սրբազանի հետ ճաշեց։

—Ամերիկայի Ուէսթ-Հոպոքըն քաղաքին Հայերը 126 տոլար հաւաքելով Պատրիարքարան ղրկեր են, ի նպաստ որբերուն։

—Մաքրիգիւղի Թաղ. Խորհուրդը հետեւեալ կերպով կազմեր է իր դիւանը.— Ցարութիւն էֆ. Ունճեան՝ Ատենապետ Հայկ էֆ. Անտոնեան՝ Ատենադպիր, Գրիգոր էֆ. Բարունակեան՝ Գանձապետ։

—Երէկուան «Շաբաթական Նօթերուն» երրորդ սիւնակին 23րդ տողին հոգաբար ձու բառը պէտք է կարդալ հոգեբարձու։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Մկրտիչ էֆ. Գալֆաեանի ընդ Օր. Եւգինէ Ս. Մանուկեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցիս.—Բարսեղ էֆ. Իւթիւճեան 162. Ցովհաննէս էֆ. Զէրրաք Խոջասեան 108 ղրուշ։

—Սիմոն էֆ. Գայսէրլեանի՝ ընդ Օր. Երանուհի Մ. Ցակոբեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Տ. քհ. Աղեքսանդր պէյ Արապեան։

—Գրիգոր էֆ. Իճմաճեանի՝ ընդ Օր. Երանուր Ս. Գարաեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Երուանդ էֆ. Ս. Դորձոյեան։

—Լեւոն էֆ. Վարդանեանի՝ ընդ Օր. Փօրրէստ Ս. Սարգսեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 54 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Լեւոն էֆ. Կիւմիւշեան։

—Սեթա էֆ. Բ. Կիւմիւշեանի՝ ընդ Օր. Սրբուհի Իւթիւճեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 100 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Մկրտիչ էֆ. Ալշանեան։

—Արբրահամ էֆ. Աստղեանի՝ ընդ Օր. Նուարդ Պ. Գալճեանեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 ղրուշ նուիրած է Հիւանդանոցիս Սարգիս էֆ Կ. Մահտեսեան։

—Տէր և Տիկին Գէորգ էֆ. Ցովակիմեան՝ ի Գաղղիէ բ.....լ իրենց փոքրամանկ որդւոյն Գարզէն էֆ. Ցովակիմեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի նուիրած են 3 օսմ. ոսկի և Տէր և Տիկին Մարտին էֆ. Պէյզադեան 108։

(Հոգաբարձութիւն)

ՀԱՐՍԱՆԻՔ

Երէկ ժամ 7ին, Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցիին մէջ հանդիսաւոր կերպով կատարուեցաւ պսակադրութիւնը Իւնիոն Օթոմանի Գործակալ Ազն. Սիմոն էֆ. Գայսէրլեանի ընդ Օր. Երանուհի Մ. Ցակոբեանի, դուստր Ազն. Մ. էֆ. Ցակոբեանի։ Այս առթիւ եկեղեցին լուսազարդուած էր ու դասէն մինչև դուռը ծաղկեպսակներ փռուած էին գետինը։ Բացի հրաւիրեալներէն, ժողովրդեան երկսեռ բազմութիւն մը լեցուած էր եկեղեցին։ Ժամը եօթին առանները, հրաւիրեալները սկսան հասնիլ, որոնք իրենց յատուկ պատրաստուած տեղերը առաջնորդուեցան։ Ամենէն վերջը հասաւ հարսը, որ հօրը թեւը մտած դէպի դաս ուղղուեցաւ։ Քիչ յետոյ սկսաւ բուն պսակի արարողութիւնը, հոլաւի օրհնութիւնը արդէն խսկ կատարուած ըլլալով հարսին ու փեսին բնակարաններուն մէջ։ Ս. Պատրիարքը նախագահեց պսակի արարողութեանց, իր շուրջը ունենալով Տ. Բարթողիմէոս արքեպիսկոպոս Զամչեան, Տ. Հմայեակ եպիսկոպոս Դիմաքսեան, չորս վարդապետներ և Բերայի քահանայից դասը, ամենքն ալ զգեստաւորուած։ Ձեռնատուութիւնը կատարեց հարսին տանուտէրը՝ Պէշիքթաշի Տ. Ցովհաննէս քահանան։ Գինիի օրհնութենէն առաջ, Ս. Պատրիարքը քարոզ մը խօսեցաւ ըլլալով առ խօսքը. «Արտասուք դմա օգնական ըստ դմա» Ն. Սրբազնութիւնը ի վեր հանելով ամուսնութեան նուիրական հանգամանքը, բացատրեց թէ ամուսնութիւնը այն ատեն միայն կը հասնի իր նպատակին, երբ այր և կին լաւ կ'ըմբռնեն իրենց փոխադարձ պարտքերը։ Ետքոյ հարսին ու փեսին վրայ խօսելով, անոնց բարեմասնութիւններուն դրուատիքը ըրաւ, իր գոհութիւնը յայտնելով ազգին երկու պատուաւոր ու ծանօթ ընտանիքներու միջեւ հաստատուած այս երջանիկ միութեան համար։ Ս. Պատրիարքը իր քարոզը աւարտեց նորապսակ ամոլին ռւղղուած յորդորականով մը ու բարեմաղթութիւններով։ Կնքահայրն էր Իւնիոն Օթոմանի Ընկերութեան Բերայի կեդրոնական անօրէնը, որ իր մօրը մահուան առթիւ չկրնալով անձամբ Պոլիս գալ, իր կողմէն ղրկած էր Ընկերութեան առաջին քննիչ՝ Պ. Բարթէլ։ Պսակի արարողութեան միջոցին, հարսին ու փեսին նստած էին յենարանները ծաղիկներով զարդարուած երկու աթոռներու վրայ, զորս պատրաստած էին Ազգ. Հիւանդանոցի արհեստանոցի որբերը։ Ս. Ցակոբայ որբանոցէն երկու աղջիկ և վեց մանչ որբեր ներկայ էին, որոնք նորապսակ ամոլին նուիրեցին մետաքսահիւս բարձ մը և ծաղկեփունջ մը։

Պսակի արարողութեան աւարտումէն յետոյ, նորապսակ ամոլը և հրաւիրեալները առաջնորդուեցան Սըլանիքի ընդունելութեան սրահը, որ գորգերով ու ծաղիկներով զարդարուած էր վայելչապէս։ Հարս ու փեսան սրահ մտնելուն պէս, Բօնիի նուագախումբը սկսաւ Համիտիէ քայլերգը նուագել։ Հրաւիրեալները ջերմագին կերպով շնորհաւորեցին նորապսակ ամոլը։ Շնորհաւորական բաժակ մաքրի հետապէս հասած էին։ Շնորհաւորական արտայայտութիւններէ յետոյ, հրաւիրեալները մասնակցեցան ճոխ շքեղ սեղանի մը, ուր վայելչապէս մեծարուեցան։ Այս միջոցին նուագախումբը ընտիր կտորներ կը նուագէր։ Ազատ, պարերը սկսան, որ մինչև ժամը 10 ուշէս տեւեցին։ Հրաւիրեալները մեկնեցան գոհ ապաշնորհութեամբ։

Սըլանիքի սրահները լեցուած էին գեղեցիկ ծաղկեփունջերով, զորս ղրկած էին Տէր և Տիկին Հալիթ Մէլհամէ էֆ., Պ. Անթուան Տէլլաթօլլա, Ճօն փաշա, Տէր և Տիկին Կապրիէլի, Մ. Շառլ Սարգիս, Տէր և Տիկին Տոքթ. Խորասանճեան, Ռոպէր էֆ. Եաղըճեան, Ահմէտ Շէվքի փաշա, Տէր և Տիկին Գառնիկ Կիւլպէնկեան, Երուանդ էֆ. Էսաեան, Տէր և Տիկին Մկրտիչ էֆ. Կեսարեան Ցովհաննէս էֆ. Զարճեան, Տիկին Ն. Ներսէս, Տիկին Էլեկ Անտոֆ Տոքթ. Վ. և Հ. Տէր Ներսէսեան, Տէր և Տիկին Ալեքս. Միզրաքի, Նշան էֆ. Կեսարեան, Տէր և Տիկին Թավիթ Կեսարեան, Մ. Ցարութիւն Գամզէր, Տոքթ. Աճէմեան պէյ, Մ. Սամոն Բօթիէ, Ներսէս էֆէնտի Կեսարեան, Տքթ. Վ. Թորգոմեան էֆ., Տիկին Էմմօն Տիւաօհի, Հ. Կեսարեան էֆ., Մ. Բ. Ալպի, Տէր և Տիկին Վ. Ֆ. Ճիւկճէ, Տէր եւ Տիկին Մկրտիչ Սմբատեան, Տէր և Տիկին Գ. Զօհրապ, Օր. Նշան Հաչէնի, Տէր և Տիկին Տէվլէթ պէյ։ Լեւոն էֆ. Ներսէսեան և Տէր և Տիկին Օ. Տէթիէ։ Հարսը ընդունած է նաև արծաթեղէն և ոսկեղէն զանազան ծանրագին նուէրներ։

—Տէր և Տիկին Ս. Գայսէրլեան այսաուր Բարիզ մեկնեցան, ուր պիտի անցընեն իրենց մեղրալուսինը։ Այս երջանիկ միութեան առթիւ, մեր սրտագին ու անկեղծ շնորհաւորութիւնները կը յայտնենք թէ՛ նորապսակ ամոլին և թէ՛ Ցակոբեան ու Գայսէրլեան ընտանիքներուն։

* * *

Երէկ ժամը 7 ուկէսին Գատըգիւղի Ս. Թագաւոր եկեղեցիին մէջ տեղի ունեցաւ պսակադրութիւնը Մկրտիչ էֆ. Ս. Գալֆաեանի ընդ Օր. Եւգինէ Ս. Մանուկեանի, կնքահայրութեամբ Մուքսաւա էֆ. Նշաստաճեանի։ Հանդէսին կը նախագահէր Տ. Գէորգ եպիսկոպոս Երէցեան, շրջապատուած Տ. Ազատ վարդապետէն ու տեղւոյն քահանայից դասէն։ Տ. Եղիշէան սրբազան քարոզ մը խօսեցաւ ամուսնական պարտաւորութեանց վրայ։ Պսակի արարողութեան աւարտումէն յետոյ, հրաւիրեալները իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցին նորապսակ ամոլին։ Բազմաթիւ շնորհաւորական հեռագիրներ հասած էին։ Հարսը ընդունած է զանազան նուէրներ։ Մեր շնորհաւորութիւնները կը յայտնենք այդ բարեբաստիկ առթիւ։

Հեռագիրներ Այսօրուան

(Աժանս օք Քոնսթանթինոբլը)

ՊԷՏԻՐՍԲՈՒՐԳ 24 փետրուար.—Երէկ արքայական պալատին մէջ մեծ սեղան մը տրուեցաւ Սեւ Լերան արտաքին գործոց նախարար Պ. Վուքովիչի ի պատիւ։ Ներկայ էին նաև Աւստրիոյ-Հունգարիոյ, Գերմանիոյ ու Ռուսիոյ դեսպանները։ Աղեքսանդր Թագաւորը բաժակ պարպեց Սեւ Լերան իշխանին կենացը։ Պ. Վուքովիչ ալ փոխադարձաբար Աղեքսանդր Թագաւորին կենացը բաժակ պարպեց։ Պ. Վուքովիչ մեկնեցաւ։

—Հոս կ'ըսուի թէ Պ. Վուքովիչի Պելկրատ ժամանումին և Սեւ Լերան իշխանական գերդաստանին անդամներէն մէկին ծրագրեալ ամուսնութեան միջեւ առընչութիւն մը կայ։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Հայնրիխ իշխանը Նէնթուքէթ հասնելուն պէս բարեւի հեռագիր մը ուղղեց Ռուզվէլթ նախագահին։ Քրոնբրինց Վիլհէլմ երբ նաւահանգիստ մտաւ, խանդավառութեամբ ողջունուեցաւ ժողովրդեան ստուար բազմութեան մը կողմէ։ Հայնրիխ իշխանը յետոյ Հոհենցոլլերն զբօսանաւը գնաց, ուր ընդունեց Մ. Նահանգաց նախագահին ու բանակին ներկայացուցիչները։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.— Հայնրիխ իշխանը հոս հասաւ և ընդունուեցաւ արտաքին գործոց նախարար Պ. Հէյի և ծովային նախարար Պ. Լոնկի կողմէ։ Իշխանը յետոյ հանդիսական կառքով գնաց Սպիտակ Տունը։ Ճամբուն երկու կողմը զինուորներ բարեւի կեցած էին։ Ժողովրդեան ստուար բազմութիւն մը հաւաքուած էր։

ՎԻԷՆՆԱ.—Աւստրիոյ Երեսփ. Ժողովին մէջ, հիմնարկեալ ճամբաներու վրայ վիճաբանութիւն կատարուած ատեն, նախարարապետ Պ. Փոն Քէօրպէր խօսեցաւ այն մեկնութիւններուն վրայ որոնք տրուած էին՝ խորհրդարանական տագնապին նկատմամբ իր խօսած ճառին։ Պ. Փոն Քէօրպէր յայտարարեց թէ որ և է սպառնալիք չէր ըրած և այն տեսակ բան մը չէր ըսած, որով կարենայ արդարանալ իրեն վերագրուած այն մտադրութիւնը թէ կ'ուզէ Խորհրդարանը լուծել։ Նախարարապետը յարեց թէ միայն նշմարել ուզած էր այն անհրաժեշտ պէտքը, որուն մէջ պիտի գտնուէր Խորհրդարանը, եթէ կուսակցութեան մը շահերը երկրին ու ժողովրդեան շահերէն գերադաս համարելու փորձ մը ըլլար։ Պ. Փոն Քէօրպէր Լուգէր երեսփոխանին ըսածին պատասխանելով յայտարարեց թէ նախարարութիւնը միշտ կարող է միջնորդ ըլլալու վիճաբանութեան ու անոր պատգամներուն միջեւ, վասն զի Ֆրանց Ժոզէֆ կայսրը մէկն է այն վեհապետներէն, որոնց ամէնէն մեծ փափաքն է իրենց ժողովուրդին բարգաւաճումը։ (Բուռն ծափահարութիւններ։)

ՀՌՈՄ.—Իտալիոյ նախարարաց Խորհուրդը իրիկուան գումարուեցաւ։ Պ. Ծանարտէլլի յետոյ խորհրդակցութիւն մը կատարեց Թագաւորին հետ։

—Կառավարութիւնը որոշեց որ ամբողջ Իտալիոյ երկաթուղիներու պաշտօնեաները զինուորական ըլլան։ Զինուորներու կարգ մը դրօշի տակ կոչուեցաւ։

ԲԱՐԻԶ.—Ֆրանսայի Երեսփ. Ժողովը Չի 553 ձայնով ընդունեց երկու տարուան զինուորական ծառայութեան սկզբունքը։ Պ. Վալտէք-Ռուսօ յայտարարեց թէ այդ խնդրոյն համար մանրամասն վիճաբանութիւն պէտք է կատարուի։ Յարեց թէ կառավարութիւնը որոշած է մասնակցիլ այդ վիճաբանութեանց, նկատողութեան առնելով երկրին բաղձանքները, առանց սակայն ընդունելու այն տեսակ բան մը որ վնասէ «ազգային» պաշտպանութեան։

(Աժանս Նասիոնալ)

ԲԱՐԻԶ. 24 փետրուար.— Ֆրանսայի Երեսփ. Ժողովը, այսօր, ընդունեց երկու տարուան զինուորական ծառայութեան սկզբունքը։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Ամերիկեան նաւատորմին սպաները սեղան մը տուին ի պատիւ Հայնրիխ իշխանին որ բաժակ պարպեց Մ. Նահանգաց ու Գերմանիոյ միջեւ համաձայնութեան մը համար որ միշտ պիտի միացնէ անոնց երկու նաւատորմիները։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.— Հայնրիխ իշխանը տասուն Ուաշինկթըն հասաւ։ Նախագահին աղջիկանը գացած տանն ,ուրիշ կառքի մը ձիերը խրտչած ըլլալով, Մ. Նահանգաց արտաքին գործոց նախարար Պ. Հէյ ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։ Պ. Հէյ իշխանին կ'ընկերանայ։ Հայնրիխ իշխանին տեսակցութիւնը Ռուզվէլթ նախագահին հետ շատ քաղաքավարական եղաւ։

ՀՌՈՄ. — Իտալիոյ նախարարական տագնապին համար վերջնական լուծում մը չկայ։ Կ'ըսուի թէ Պ. Ծիլիթթի կը պնդէ իր հրաժարականին վրայ, իսկ միւս նախարարները պիտի շարունակեն իրենց պաշտօնը։

ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ.— Նիւ Եորքէն առնուած հեռագիրներու նայելով ցորենի գինը ինկած է՝ 83.50 Լիվըրբուլի մէջ ալ ինկած են՝ 6)1)25։

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ.—Զինչինաթիի իրլանտական ընկերութիւնները բողոքեցին այն որոշումին դէմ թէ նախագահ Ռուզվէլթի աղջիկը ներկայ պիտի գտնուի Ա գլխոյ Էտուարտ Թագաւորին թագադրութեան։

ՇԱՄԱԽԻԻ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԸ

Թիֆլիսէն հետեւեալ նոր տեղեկութիւնները կը հաղորդեն Շամախիի երկրաշարժին վրայ.—Ռուսիոյ կայսեր շնորհած 50,000 ռուբլին Պաքուի կառավարիչին ղրկուեցաւ աղէտեալներուն բաշխուելու համար։ Զինուորական սպաներուն առժամեայ օթեւաններ կառուցանելու նպատակով երեք հազար ռուբլի յատկացուեցաւ։ Շամախիի մէջ մինչեւ հիմա հազարէ աւելի դիակներ գտնուեցան։ Երեսուններէք գիւղերու մէջ ալ երկրաշարժ պատահեցաւ։ Շամախիի մէջ զարհուրելի դրութիւն մը կը տիրէ դիակներէն։ Այսօր, երկրորդ անգամ, հաց և ուրիշ ուտելիքներ բաշխուեցան Շամախիի մէջ։ Նոր նուիրատուութիւններ ալ եղան՝ Պաքուի վաճառականներէն Թագիեւ 5000 ռուբլի և Պաքուի կառավարիչը՝ 3000։ Շամախիի մէջ իսլամներէն տասնըվեց հազար հոգի անպատսպար մնացած են։ Սով ալ երեւան ելած է։ Շամախիի հարուստները հեռացան։ Այդ քաղաքին մէջ ուտելիքի, դեղի, հիւանդանոցի, բժիշկի, հիւանդապահի, վրանի և այլն պէտք կայ։ Իսլամներէն երկու հազար հոգի մեռած են։ Կովկասի ամէն կողմերէն արտօնութիւն կը խնդրուի, հանգանակութեան ձեռնարկելու համար։ Քաղաքը երեք հազար տուներ կը պարունակէր, որոնց քառորդը միայն կանգուն մնացած են։ Ամբողջ քաղաքը հիմա հողի ու քարերու կոյտ մը կը ներկայացնէ։ Բաղնիքներու մէջ գտնուողներէն շատերը մեռած են։ Զինուորները պեղումներ կը կատարեն։ Քանի մը բաղնիքներու մէջ, երկրաշարժէն երկու օր վերջը, ողջ մարդիկ գտնուած են։ Հինգ բժիշկներ անդադար վիրաւոր կը դարմանեն ու գործողութիւն կը կատարեն, բայց դեղ ու վիրակապ հազուագիւտ են։ Ժողովուրդը տարաբախտութեան մատնուած է ցուրտէն ու անօթութենէն։ Փ. Խնձորի կորուստը ունեն ցողները կը հեռանան, մինչեւ Պաքու ճամբան լեցուն է աղէտեալներով։ Դրամական կորուստը միլիոններու կը հասնի։ Ժողովուրդը մեծ ու անմիջական օգնութեան կարօտ է։ Մոլլաքի հրաբուխներէն ելեկտրական լոյսեր կ'ելլեն, բայց հիմա մարած են։ Օրթոտոքս եկեղեցիին կամարը փլած է։ Հայերէն և Ռուսերէն շատ քիչ կորուստ կայ։

—Բագրեւանդեկէն հինգշաբթի օրուան թուականով կը հեռագրեն թէ նորէն երկրաշարժի ցնցումներ զգացուեր են Շամախիի մէջ։ Մեռածներու թիւը 5000 կը հաշուուի։ 30,000 հոգի անպատսպար կը մնան։ Փլատակներուն տակէն մինչեւ հիմա երեսուն երկու հոգի ողջ հանուեցան։ Ատրպատականի մէջ չորրորդ հրաբուխ մը երեւան ելաւ։

—Մոսքուայէն կը գրեն թէ Անդրկովկաս միշտ ենթակայ եղած է երկրաշարժերու։ 1859ին, 1869ին և 1872ին ալ Շամախի ծանրապէս վնասուեցաւ երկրաշարժերէ. հարիւրաւոր տուներ փլան և բազմաթիւ անձեր մեռան։

ԱԶԴ.— Սկսնակ գրագիր մը պէտք կայ։ Դիմել «Արեւելք»ի Տպարանը։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՐԻԶ

աճ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ղ.		28	34
Ամէնէն բարձր գին	»		28	39 1/2
Ամէնէն վար գին	»		28	2[illegible] 1/2
Բուլէքլի եցիք. գոց.	Ֆր.		115	62
Ամէնէն բարձր գին	»		116	75
Ամէնէն վար գին	»		114	12

ՓԱՐԻԶ 12 Փետրուար

Լ. Ֆ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ղ.		28	36
Բուլէքլի եցիքանուզ	Ֆր.		115	62
Օսմանիէ			—	
Օձէր			14	20
Օսմ. Պանքա			—	—
Քաղաքի Թէնէքէլի Օթթօ.			0	10
Տօս. Օթ. Ծանօ է Վաւէօս			0	12
Օսմ. Եալօն. Ընկ.			3	60
Թիւթիւնի ռէժիի.			5	90
»	Փայլաոն		1	60
Ք	Պարզոանէ		264	
Քարգօֆ Ց. Փեյոսոյ			475	50
Փայանեվոյ			135	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն կարճ	Ղրշ.		110	15
» » » չէք	»		110	30
Փարիզ » »	Ֆր.		23	78
» » » չէք	»		23	70
Պէրլին անձամբ չէք	Մարք		18	57
Վիեննա չէք	Ֆիոր.		24	—

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ՃՆՇԱՑՔԸ

20 Ֆրանքնոց	Ղրշ.		8	20
Անգլիական ոսկի	»		110	03
Քոլ Իմփէրիալ	»		80	—
Փրիքիս	»		5[illegible]	10
Մէճիտիէ ոսկեռ	»		108	05
Մէճիտիէ	»		98	—
Ըստ[illegible] Եզիթալդամ	Օ. Ո.		8	59

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ 24 Փետրուար

Անգլիական Քոնսոլիտէ	94	56
Օսմանեան Թանզ սէրի Բ.	51	25
Օսմանեան Թանզ սէրի Դ. բաց.	26	37
Օսմանեան Թանզ սէրի Դ. գոց.	26	25
Օսմանեան Պանքա	13	87
Ցուսական 1880	—	—
Հելլենական 5 %	40	—
» Մօնոբօլ	44	50
Պուլկարական 1888	82	—
Ժիրարէն Իւլէնէին	107	75
Ռանտ Մայնզ	134	—
Թարսիս	5	50
Արդելէ Եղիպտական	[illegible]4	93
Քսպանսոնութիւն	95	32 1/2

ԲԱՐԻԶ. 24 Փետրուար

Ֆրանս. Թանզ 3 %		101	15
» » 3 1/2 %		101	85
Օսմ. Թանզ. սէրի Դ.) բաց.	Ֆր.	26	70
) գոց.	»	26	57
» » » Բ.	»	5[illegible]	95
» » » Գ.	»	98	55
Օսմ. Պանք. Պանքա	Ֆր.	570	—
Օսմանիէ	»	465	—
Բուլէքլի եցիքանուզ	»	117	50
Օսմ. Ժաղաաւան	»	5[illegible]6	—
Օսմ. Օձէր	»	324	—
Եգիպտոսէ Թիւրք 4 %	»	507	—
Քաղաք Լիոնէ		1060	—
Իտալական Թանզ	»	99	65
Սպանիական արտաքին	»	77	75
Թարսիս	»	139	50
Ռիօ Թինթոյի վրայ	»	35	160
Դըպարսքել	»	—	—

ՊԷՐԼԻՆ. 24 Փետրուար

Պուլկար	»	—	—
Բուլէքլի եցիքանուզ	»	116	20
Անատ. երկթ. պարտամուրհակ	»	111	90
Քաղ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս	»	20	330

ՎԻԷՆՆԱ, 24 Փետրուար

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	»	240	—
Բուլէքլի եցիքանուզ	»	112	50
Օ. Լ. Օձէր	»	399	50

Տր. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ
396, Մեծ փողոց Բերա, 396
Տեսնել 4րդ երեսը
Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ չունի

ԱԳԱՐԻԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Կանաւորման լաւագոյն ամեն տեսակ ապրանք
Ղալաթիա, Թիւնէլին քովը Մէրթէգեանի փողոց Իզզէթ Բաշա խանի կից, Թիւ 16
Նոր հաստատուած այս մթերանոցներուն մէջ կը գտնուին անգլիական զգեստներ, ուղեւոր և Թալեայ դորգեր, «Ջէյշէյներ», «Թիւլ» վարագոյրներ, սփռոցներ, սփռոցներ, գէսրին մուշամբաններ և զանազան տեսակներով նոր կերպասներ, մահճակալներ, աթոռներ ու հայելիներ։ Կը վաճառուի յարգոյ հասարակութեան շատ դիւրամատչելի պայմաններով։
ԱՄՍԱԿԱՆ ՎՃԱՐՄՈՒՆՔՈՎ
635 ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԳԻՆ

ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԴ.—Ամերիկեան որբախնամներ ըստանալ փափաքող անձերը պարտին մինչեւ 1902 փետրուարի վերջը (Հ. Տ.) դիմել Գըզըլ Թօբրաքի և Էրէնքէօյի միջեւ գտնուող պատուաստի վարժարանին անօրէն Պ. Էքբիլեանի։ Այս ամսուն եան որբախնամները նախորդ տարիներու նման ձրիաբար պիտի արուին մինչեւ 5000 հատ։ Հետեւաբար պէտք է անմիջապէս դիմել որոշուած տեղը. որովհետեւ փետրուարը անցնելէն ետքը ոչ մէկ խնդիր պիտի ընդունուի։

29)11 փետր. 1902 7—8

* * *

ԱԶԴ.—1318ի մարտ ամսոյ, այսինքն ոգելից ըմպելիի տուրքի առաջին մասնավճարին պայմանաժամը մօտեցած ըլլալով, Հանրային Պարտքի Վարչութեան ընդհանուր անօրէնութիւնը կը ծանուցանէ թէ Կ. Պոլսոյ և շրջականերու մէջ հաստատուած գինեպանները, ոգելից ըմպելիի վաճառականները այդ մասին հաստատուած կանոնագրին թիւ 10 և 14 յօդուածներուն համաձայն, պարտաւոր են անձամբ ներկայանալ փետրուար ամսոյ միջոցին ոգելից ըմպելիի տեսչութեան, օրինական գործողութիւնները կատարելու համար։ Ասկէ զատ կը ծանուցուի նաեւ որ Ոգելից Ըմպելեաց տեսչութիւնը այս օրուընէ սկսեալ կը սկսանի ոգելից ըմպելիի տուրքը և կը յանձնէ թէզքէրէները, Անոնք որ մինչեւ յառաջիկայ մարտ 1 չեն ներկայանար յիշեալ տեսչութեան, օրինական պատիժներու պիտի ենթարկուին։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ
30)12 փետր. 1902 7—12

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱԶԴ.— 1890 4 % Օսմանիէ փոխառութեան պարտաթուղթերը ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ իրենց պայմանաժամը 1896 մարտին աւարտող նոյն թուղթերուն թիւ 12 կտրոնները եթէ մինչեւ փետր. 28/ մարտ 13 չներկայացուին գանձուելու, ջնջուած պիտի համարուին։

6—8

ՅԱԿՈԲ ՏԻԼԻՄԷԹԻՆԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
Կ. Պոլիս, Մահմուտ փաշայի ֆըլըքը, Թիւ 271
Վաճառատանս մէջ կը ծախուին հարսնիքի համար ամէն տեսակ շաքարեղէններ և ըմպելիներ, ինչպէս նաեւ երեկոյթներու և անուան տօնախմբութեան օրերու համար տեսակ տեսակ շաքարներ և ըմպելիներ։
Անուշեղէններու յատուկ գործարան մըն ալ ունենալով վաճառատունս, յանձնարարուած անոյշները և զանազան շաքարեղէնները մեծ ուշադրութեամբ կը պատրաստուին։ Վաճառատանս մէջ կը գտնուի նաեւ Ֆոնտան և ուրիշ տեսակ հաքարներու ճոխ մթերք մը։
Գաւառներէ եղած յանձնարարութիւնները փութով կը կատարուին։ Գիները շատ աժան են։ 86—104

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԳԱՂՏՆԻՔՆԵՐ
Թարգմանութիւն Կ. ՈՒԹՈՒՃԵԱՆ էֆէնտիի
ԵՐԵՔ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 15 ՂՐՈՒՇ
Խիստ չահեկան վէպ մը, որ անցեալ տարի Սուրհանդակ լրագրին մէջ հրատարակուեցաւ իբրեւ թերթօն և մեծ հաճոյքով ու հետաքրքրութեամբ կարդացուեցաւ։ Կը գտնուի Պօղոսեանի գրատունը, Սուլթան Համամ, Թիւ 14, և ամէն գրավաճառներու քով։ 10—10

ՀՐԱՇԱԼԻ ՀԱՆՔԱՅԻՆ ՋՈՒՐ
ԱՆՏՐՈՍ ԿՂԶԻՆ (ՍԱՐԻԹԱ)
Սեփականութիւն ԼԷՈՆԻՏԱՍ Ա. ՌԱԻՍԻ ԵՒ ՈՐԴԻՔ
Ղալաթիա, Թօփալթօ փողոց, Կիւմիւշ խան Թիւ 1
Այս հանքային ջուրը որ քիչ ժամանակուան մէջ մեծ համբաւ հանած է ո՛չ միայն Ցունաստանի, այլեւ ամբողջ Եւրոպայի ու նոյն իսկ Ափրիկէի մէջ, ժամանակէ մը ի վեր ընդունելութիւն գտած է նաեւ Թուրքիոյ մէջ, իր առողջապահական ընտիր յատկութեանց պատճառաւ։ Ցունաստանի և Բարիզի մէջ պաշտօնապէս կատարուած քիմիական տարրալուծումները հաստատած են թէ իր մէջ գտնուած առողջապահական նիւթերը հրաշալի կերպով կը նպաստեն ստամոքսի ու ծննդական գործարանաց հիւանդութեանց բուժման։ Այս յատկութեանց համար է որ ամէնուն կը յանձնարարենք այս հանքային ջուրը, որ սեղանի ախորժելի ըմպելիի մը տեղ ալ կրնայ ծառայել։ Մէկ տասնհատանոյին գինն է 30 ղրուշ։ 29—36

ԻԼԱՆ

Շիրքէթը Խայրիէ վափուռլարը գուհէ օճաղլարընըն միւսաէթը իւթիւզէ սէ. նէյի հալիէ ղայէթիդէն միւնղաթաաո. լաւ չէրայիթը մուխալիֆ աախիլինաէ պիլմիւզայէտէ 318 սէնէյինէն իթիպարէն իքի սէնէ միւտտէթլէ թալիպի հօհէզիյէ իհալէ զըլընմաղըղընտան վէ մահը ճարիին 27ինճի չարշամպէ կիւնի առլէ իհալէի գաթիէսի իճրա օլունաճաղընտան թալիպ օլանլարըն էճյալը մէզքիւրէ գատար հաֆթա իրթէսի վէ չարշամպէ կիւնլէրի էքսպէրթօ ոզէնէրինին միւսթաղլէն տամ Թ6տան 8է գատար Շիրքէթը Մէզքիւրէ Իտարէ Մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Ֆի, 5 շուպաթ սէնէ 317
803 3—10

Անատոլը Օսմանլը Թիմուր Եօլը

ԻԼԱՆ

Քոմփանիանըն էֆզամ ու համամենթընը միւտէյէն ճինսի արի վարաքրմայէտնին փի 1 մարթ էֆրէնճի 1902 թարիխինտէն իթիպարէն Հայտարփաշա-Անգարա վէ Էսքիշէհիր Քիւթահիա չիւաայ խաթլարը իւէ խարաճը ռէսմէյիէ իւազէսինէ մինպաէ թարիֆէլէրդէ վէ իճրայէ վազ թաթպիգինէ իլան օլունուր։

Միւտիրիյէթ
Հայտար Փաշա, ֆի 15 շուպաթ 1902

ԱՆՈՒՇԱՀՈՏ ՁԿԱՆ ԻՒՂ

Հիւանդութիւնէ ապաքինողներու, տկար կազմ ունեցողներու, արեան ապականութեան և մորթի հիւանդութեան ենթարկուողներուն ու կուրծքի տկարութենէ տառապողներու՝ ձկան իւղ կը յանձնարարեն. սակայն՝ ձկան իւղին անախորժ հոտն ու զզուելի համը կը վանեցնեն զայն գործածողները, որոնք կամ գարշանքով կը խմեն և կամ կը ստիպուին բնաւ չի խմել։ Ֆրանսայի բժշկական կաճառէն ոսկեմետալով պարգևատրուած Պ. ԲՈՒՐԹՈՒ, նոր ձկան իւղ մը պատրաստած է ԲՈՒՐԹՈՒԼԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂ անուամբ, որ հասարակ ձկան իւղերու զզուելի համն ու հոտէն զերծ է բոլորովին. [illegible]

Բժիշկները միաձայնութեամբ կը յանձնարարեն ԲՈՒՐԹՈՒԼԻ ԱՆՈՒՇԱՀԱՄ ՁԿԱՆ ԻՒՂԸ [illegible]

796 8—52

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Տ՛՛ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ–ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ՊԵՐԱ 396

(Տանճի գաւեզրաւոճ վրայի յարկը, ճիշդ Զըպումեանց դէմը)

[illegible]

Ծանօթ.—[illegible] 137

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ

ՀՌՈՒՆԳ ԱՐԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1857ին Արքայական հրովարտակով, կեդրոնատեղի Ընկ. Բէրա

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

Վճարեալ գումարներ	Երաշխաւորութեան գումարներ	Ապահովագրեալ գումարներ
332 միլոն ֆրանք	114 միլոն ֆրանք	461,.3 ,390 ֆրանք

Այս Ընկերութիւնը կեանքի վրայ կ'ապահովագրէ ամէնէն նպաստաւոր պայմաններով և անմրցելի գիներով։ Ապահովագրութիւն մահուան պարագային, շահաբաժնի մասնակցութեամբ և երաշխաւորուած տոկոսաւորով։ Ապահովագրութիւն օժիտներու և կենսաթոշակներու համար։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գրասենեակը Բէրա, Թիւնէլի հրապարակը։ Ընկերութեան մասին դիմել Օսմ. Կայս. Պանքայի

747 34—52 Տնօրէն Արեւելքի համար Լ. ԳՕՆՏԻ

ERNEST GLAVANY

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԷՌՆԷՍԹ ԿԼԱՎԱՆԻ

ՂԱԼԱԹԻԱ, ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՆՔԱՅԻ ԿԱՐԳԸ, ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ

Այս դրամատունը կը վաճառէ ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ իրենց գինին համեմատութեամբ՝ ամսական 20 ղրշ.էն մինչեւ 100 ղրշ. որոշեալ գումարի մը վճարմամբ։ [illegible]

Անկարգ է յայտնել թէ ամէնէն աղքատն անգամ այս դիւրութեամբ կրնայ արժեթուղթի տէր ըլլալ, և յայտնի է որ ամսական 20 ղրշ.ի վճարումը մեծ զոհողութիւն մը չըլլալով և ամէն մարդու դիւրամատչելի ըլլալով, ամէն հաւանականութիւն ունի օր մը շահելու, և եթէ երբեք չշահի ալ, իր վճարումներուն շնորհիւ յառաջիկային արժեթուղթի տէր պիտի ըլլայ, որ իրեն համար շահու աղբիւր մըն է։

HUILE DE HOGG

ՄՈՐՈՒ ՁԿԱՆ ԻՒՂ

Ցայտնի է թէ մորու ձկան իւղի գործածութիւնը, մանաւանդ մը մեռը ո՛րքան օգտակար ու յանձ. նարարուած է փափկակազմ անձերու (երեխ մարդ, կին ու տղայ) առողջութեանը և կուրծքի հիւանդութիւններէ տառապողներու։ Բայց անոր փրկարար արդիւնքները ձեռք բերելու համար, պէտք է որ այդ իւղը զուտ ու մաքուր կարգի ըլլայ։ [illegible]

ԱՂԲՈՒՐ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողական մը եթէ պէտք ունիք և կը փափաքիք տաանց նեղուելու խմել անմիջական ազդեցութեամբ, Թողէք Ցոնոսի նման զզուեցուցիչ ջուրերն ու գեղերը, որոց մեծագոյն մասը կեղծ են, ու փութացէք գնել։

VILLAGABRAS

[illegible] ՎԻԼԼԱԿԱԲՐԱՆ [illegible]

504

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1881 Մարտ 20 ի Կայս. հրամանով արտօնեալ Ընկերութեան կեդրոնատեղին Պետերբուրգ Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսքայա 37 Ապահովագրութեանց ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.— ԿԵԱՆՔ.— ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.— ԱՐԿԱԾՔ.

Երաշխաւորութեան գումար 121,765,832 ֆ.

1898 ի հաշւոյն 34,775,

1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճարած է ռուբ. 164,172

Ընկերութեան քննիչ ի Կ. Պոլիս Ա. ՀԷՆՐՄԻՆՉ

Ղալաթիա, Քարաքէօյ, [illegible]

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ Թէոտոր Ռիկալին

VIN DE BUGEAUD

TONI-NUTRITIF au QUINQUINA et au CACAO

ՊԻՒԺՈՅԻ ԳԻՆԻ

ԿՈՐՈՎԻՉ, ՍՆՆԴԱՐԱՐ, ՇԻՆՈՒԱԾ ՔԻՆՔԻՆԱՅՈՎ ԵՒ ՔԱՔԱՕՅՈՎ

Կորովիչ ղեղերու լաւագոյնը։ Կը վերանորոգէ արիւնը, ուժերը, կը դիւրացնէ մարսողութիւնը, կը գրգռէ ախորժակը, կը կազդուրէ ստամոքսային գործարանները, մէկ խօսքով կը յարմարի բոլոր տկար ու յոգնած մարդոց։ ՊԻՒԺՈՅԻ ԳԻՆԻՆ կը գտնուի բոլոր առաջնակարգ դեղարաններու մէջ։

ԸՆԴՀ. ՄԹԵՐԱՆՈՑ.— P. LEBEAULT & Cie

5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS

ՊԱԼՔԱՆ

ԱՐՏՕՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ՍՈՖԻԱ

Դրամագլուխ, պահեստ եւ երաշխաւորութեան գումար Ֆր. 7,500,000

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ

1899ի ապահովագրութեանց գումարն է 19,534,276 ֆր.։ Ամբողջ կեանքի վրայ և խառն ապահովագրութիւն, կրկին դրամագլխով, առոյ օժտի դրամագլուխ այլեւայլ կարգադրութիւններով, չափաւոր սակերով [illegible]

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Ներկայ ապահովագրութեանց գումարն է 460,267,203 ֆր.։

Գանձուած Ապահովագին 1,433,965 ֆրանք։

Ապահովագրութիւն փայտաշէն ու քարուկիր շէնքերու, կարասիներու և ապրանքներու՝ նպաստաւոր պայմաններով։

ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ ՃԻՒՂ

Ապահովագրութիւն վաճառքներու, ճոդենաւերու մարմին աշխարհիս ո՛ր կողմն ալ ուղեւորին։

1896ի շահաբաժինն է հարիւրին 18 ուկէս. 1897ին՝ հարիւրին 18. 1898ին՝ հարիւրին 18 և 1899ին՝ հարիւրին 16։

Ընկերութեան դրամատուններն են ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ Կ. Պոլիս, ԱՆԿԼՕ-ԱՒՍՏՐԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ, Լոնտոն, ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԸ, Սոֆիա։

Գործակալ ընդհանուր Թուրքիոյ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Ղալաթիա, Մերքէզեան փողոց, Ճէնիտ խան թիւ 4։

Գաւառաց համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ գործակալներ կը փնտռուին։ Քննիչ գործակալութեան Ա. ԿԻՒՐՃԵԱՆ։

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ՇՈԳԵՆԱՒԵՐՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

COMP RUSSE

NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible]

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ն. ԲԱՔՔ ԵՒ ԸՆԿ.

[illegible]

ԵՐԵՔ ԼՈՒՆԵԱՅ ԵՒ ԸՆԿ.

[illegible]

— 7 —

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵՆԷՆ

ՅՈՎ ՄՈՐԼԻ

[illegible]

[illegible]

Aphorisman Ju Lebens Meis heit [illegible] aphorism [illegible]

[illegible]

(*) [illegible]

Was du ererbt von deinen Vätern hast, Erwirb es, um es zu besitzen.

[illegible]

(Շարունակելի)